



# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

CƠ QUAN ĐẠI DIỆN THƯỜNG TRÚ TẠI VIỆT NAM  
NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN CHÂU Á

Phòng 701-706  
Tòa nhà Mặt trời sống Hồng  
23 Phan Chu Trinh  
Quận Hoàn Kiếm,  
Hà Nội, Việt Nam  
Tel: (84-4) 933-1374 to 76  
Fax: (84-4) 933 1373

## **ADB VÀ VIỆT NAM KÝ KẾT BA KHOẢN VAY VỀ GIÁO DỤC, CẢI CÁCH KHU VỰC TÀI CHÍNH, CẢI THIỆN GIAO THÔNG HÀNH LANG LIÊN VÙNG, VỚI TỔNG TRỊ GIÁ VỐN VAY 200 TRIỆU ĐÔ LA MỸ**

**Hà Nội, Việt Nam (ngày 10 tháng 1 năm 2008)** – Hôm nay, ngày 10/01/2008 tại Hà Nội, Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) và Ngân hàng Nhà nước Việt Nam ký kết ba khoản vay với tổng trị giá 200 triệu USD, với mục tiêu nhằm hỗ trợ Chính phủ Việt Nam phát triển giáo dục cho các vùng khó khăn nhất, tiếp tục tiến trình cải cách khu vực tài chính, cải thiện tuyến giao thông hành lang tiểu vùng ưu tiên ở khu vực phía Nam.

Ông Nguyễn Văn Giàu, Thống đốc Ngân hàng Nhà nước Việt Nam, thay mặt Chính phủ Việt Nam, sẽ cùng với Ông Ayumi Konishi, Giám đốc Quốc gia, Trưởng đại diện văn phòng ADB tại Việt Nam, đại diện cho ADB, ký các hiệp định vay liên quan.

Khoản vay có trị giá 50 triệu USD cho Dự án giáo dục trung học cơ sở vùng khó khăn nhất sẽ hỗ trợ các nhóm đối tượng có hoàn cảnh khó khăn nhất tại Việt Nam, đặc biệt là nhóm học sinh dân tộc thiểu số và các trẻ em gái, tiếp cận tốt hơn tới giáo dục trung học cơ sở. Cùng với mục tiêu này, dự án cũng sẽ nỗ lực, góp phần thúc đẩy mạnh mẽ hơn nữa kinh tế-xã hội Việt Nam. Bộ Giáo dục và Đào tạo sẽ là cơ quan điều hành của dự án này.

Dự án sẽ tăng cường sự tham gia các đối tượng dân tộc thiểu số và các trẻ em gái trong giáo dục trung học cơ sở tại 103 huyện khó khăn nhất ở khu vực miền núi phía Bắc, trung cao nguyên và đồng bằng châu thổ sông Mê Kông, thông qua các hoạt động: xây dựng các phòng học, khu bán trú, đào tạo giáo viên dân tộc thiểu số, tiến hành thí điểm trường dân nuôi, nâng cao nhận thức cộng đồng, cấp học bổng cho các nhóm đối tượng dân tộc thiểu số, và tăng cường năng lực lập kế hoạch giáo dục về những hỗ trợ có mục tiêu cho các đối tượng có hoàn cảnh khó khăn nhất. Dự án sẽ kết thúc vào tháng 6/2014.

Khoản vay thứ hai được ký là khoản vay cho Chương trình khu vực tài chính lần 3, được thiết kế, xây dựng trên cơ sở hai khoản vay thứ nhất và thứ hai thực hiện trong năm 1996 và năm 2002. Khoản vay mới này với giá trị vốn vay 75 triệu USD sẽ hỗ trợ khu vực tài chính Việt Nam chuyển sang giai đoạn phát triển mới. Đặc biệt, khoản vay này sẽ trợ giúp các nỗ lực Chính phủ trong ba lĩnh vực chủ chốt: đẩy mạnh tính thanh khoản thị trường tài chính, cải thiện khuôn khổ thể chế về phát hành chứng khoán, và tăng cường các biện pháp bảo vệ nhà đầu tư và khách hàng. Khi Việt Nam hội nhập với nền kinh tế toàn cầu, Việt Nam sẽ được hỗ trợ thêm thông qua thúc đẩy sự hợp tác lớn hơn nữa giữa các cơ quan quản lý chứng khoán trong vùng trong bối cảnh các thị trường tài chính thống nhất. Ngân hàng Nhà nước sẽ là cơ quan điều hành của khoản vay này.

Khoản vay thứ ba là khoản vay khu vực có trị giá 165 triệu USD cho Việt Nam và Campuchia. Cấu phần dành cho Việt Nam có trị giá vốn vay 150 triệu USD, trong đó ADB cho vay 75 triệu USD, Chính phủ Úc viện trợ không hoàn lại 25 triệu USD, Chính phủ Hàn Quốc cho

vay 50 triệu USD. Dự án này sẽ giúp hoàn thành tuyến giao thông hành lang ven biển phía Nam thuộc tiểu vùng sông Mêkông mở rộng (GMS-SCC) tại Campuchia và Việt Nam. Dự án sẽ tăng cường cơ sở hạ tầng giao thông, xây dựng các công trình mới ở khu vực vùng biên, phòng chống và nâng cao nhận thức cộng đồng về hiểm họa HIV/AIDS và hoạt động buôn lậu. Dự án cũng sẽ có một cầu phần về duy tu, bảo dưỡng đường bộ tại Campuchia. Bằng việc giảm thời gian đi lại và chi phí sử dụng phương tiện giao thông dọc theo tuyến GMS-SCC, dự án sẽ khuyến khích thúc đẩy các hoạt động kinh tế tại các tỉnh bị tác động của dự án, tạo cơ hội việc làm cho người dân địa phương, và cải thiện việc tiếp cận tới các dịch vụ xã hội.

Dự án cũng sẽ cải tạo 96,1 km đường quốc lộ 80 và 63 ở Việt Nam và xây dựng 2 cầu lớn bắc qua sông Cái Bé và Chợ Lớn tại tỉnh Kiên Giang. Cầu phần dự án tại Việt Nam dự kiến hoàn thành vào 31/12/2014. Cục đường bộ Việt Nam (VRA) sẽ là cơ quan điều hành dự án đối với cầu phần thực hiện ở Việt Nam.

Trong năm 2007, ADB đã thông qua 8 khoản vay với tổng trị giá 1,439 tỷ USD và các khoản hỗ trợ kỹ thuật không hoàn lại trị giá lên tới 22 triệu USD cho Chính phủ Việt Nam. Số tiền tài trợ trên không bao gồm các dự án hỗ trợ kỹ thuật vùng và dự án tài trợ cho khu vực tư nhân. Trong hội nghị nhóm các nhà tài trợ cho Việt Nam tổ chức vào ngày 6 -7/12/2008, ADB đã thông báo chương trình tài trợ của ADB cho Việt Nam trong năm 2008 sẽ bao gồm các khoản vay và dự án hỗ trợ kỹ thuật với trị giá từ 1,3 đến 1,6 tỷ USD.

Ông Konishi nói "khi Việt Nam trở thành một quốc gia có mức thu nhập trung bình trong thời gian tới, thì đây là thời điểm để bắt đầu nhìn nhận các giải pháp nhằm đảm bảo phát triển kinh tế xã hội một cách bền vững, vì vậy Việt Nam có thể nhận ra được viễn cảnh sẽ trở thành quốc gia công nghiệp vào năm 2020 mà không bị rơi vào "bẫy quốc gia có mức thu nhập trung bình". Ông cho biết thêm "Tôi thực sự tin rằng toàn bộ ba khoản vay chúng ta ký hôm nay sẽ giữ vai trò rất quan trọng, đặt nền móng vững chắc cho sự phát triển của Việt Nam trong tương lai."

Ngân hàng Phát triển Châu Á, trụ sở chính đặt tại Manila, hoạt động với mục đích giảm nghèo trong khu vực Châu Á và Thái Bình Dương thông qua hỗ trợ tăng trưởng kinh tế bền vững, phát triển xã hội và quản trị tốt. Được thành lập năm 1966, ADB hiện nay có 67 thành viên trong đó 48 thành viên là từ khu vực Châu Á - Thái Bình Dương. Trong năm 2006, ADB đã phê chuẩn các khoản vay và viện trợ không hoàn lại trị giá 8,5 tỉ USD và các khoản hỗ trợ kỹ thuật trị giá 242 triệu USD.

\*\*\*\*\*

---

**Media Inquiries**

VRM ADB NR 01/08

Ayumi Konishi  
Tel: (84-4) 933-1374 to 76  
E-mail: [akonishi@adb.org](mailto:akonishi@adb.org)

**Electronic versions of ADB news releases**

ADB Online Media Center: [media.adb.org](http://media.adb.org)  
ADB website: [www.adb.org](http://www.adb.org)